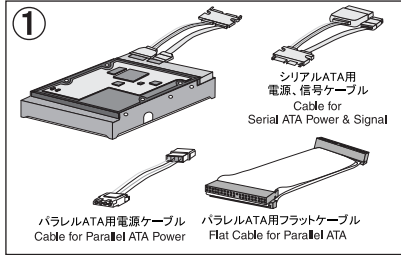


3.5 inch Hard Disk Case
QUIET DRIVE
 Installation Guide

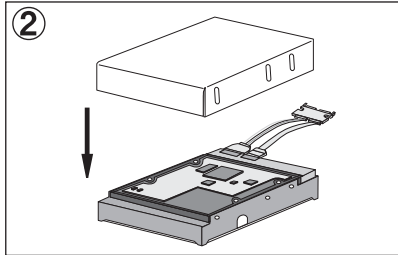
パーツリスト [Package Contains / Paket enthält / Le Paquet Contient]

パーツ名 [Items List / Artikelliste / Liste D'Articles]	数量 [Quantity / Anzahl / Quantité]	パーツ名 [Items List / Artikelliste / Liste D'Articles]	数量 [Quantity / Anzahl / Quantité]
外部ケース(蓋及びケース下部) [Outer Case (Top & Bottom Cover) / Außengehäuse (Ober- und Unterteil) / Boîtier Externe (Capot Supérieur & Inférieur)]	1	外部ケース用ネジ[Screw for Outer Case / Schraube für das Außengehäuse / Vis pour boîtier externe]	6
内部ケース(蓋及びケース下部) [Inner Case (Top & Bottom Cover) / Innengehäuse (Ober- und Unterteil) / Boîtier Interne Case (Capot Supérieur & Inférieur)]	1	内部ケース用ネジ [Screw for Inner Case / Schraube für das Innengehäuse / Vis pour boîtier interne]	6
熱伝導ゲルシート [Gel Sheet / Wärmeleitpad / Feuille Gel (Isolant)]	2	パソコンケース取り付け用ネジ[Screw for PC Case / Schraube für das PC-Gehäuse / Vis pour Boîtier PC]	8
パラレルATA用電源ケーブル [Cable for Parallel ATA Power / Stromanschlusskabel für Parallel ATA / Câble d'alimentation Parallel ATA]	1	インストールガイド [Installation Guide / Einbauanleitung / Guide D'Installation]	1
シリアルATA用電源、信号ケーブル[Cable for Serial ATA Power & Signal / Strom- und Datenkabel für Serial ATA / Câble d'alimentation & données Serial ATA]	1		

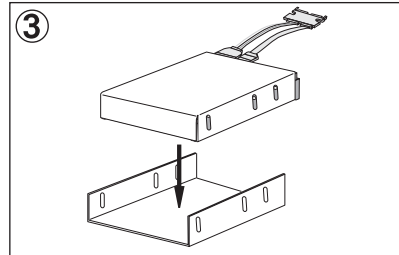
ハードディスクの取り付け方 [How to install / Einbauanleitung / Mode d' installation]



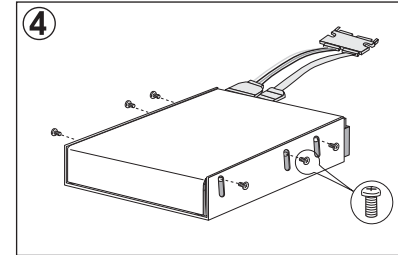
ハードディスクに電源ケーブル及び信号線を取り付けます。
 ※フラットケーブルは付属しておりませんので別途ご用意下さい。



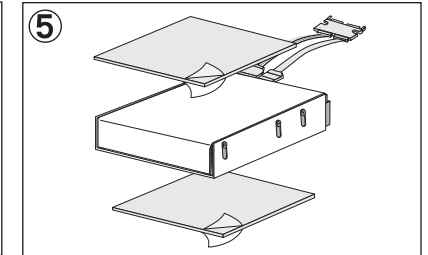
ハードディスクに内部ケースの蓋部分を被せて下さい。
 (内部ケースのネジ穴部分とハードディスクのネジ穴部分が重なる様に被せて下さい。)



内部ケースの蓋部分を被せたハードディスクをケース下部のネジ穴部分に重なる様に合わせて下さい。



内部ケースの蓋部分とケース下部を合わせたら内部ケース用ネジを用い、ケースとハードディスクを密着させて固定して下さい。



内部ケースの上下部分に熱伝導ゲルシートを貼って下さい。(熱伝導ゲルシートには保護シールが貼っていますので、必ず剥がしてからご使用下さい。)

English

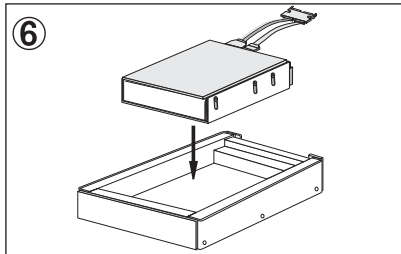
- Connect the supplied power & signal cable to the HDD.
 ※Flat cable for Parallel ATA is not included in the package. Please arrange it on your own.
- Place the top cover of the inner case onto the HDD, and make sure to match the screw holes of the cover and the HDD.
- Then place the top cover with HDD attached onto the bottom cover of the inner case, and make sure to match the screw holes of the top and the bottom cover.
- Secure the top and the bottom cover of the inner case by using the supplied screw.
- Peel off the protective films from the gel sheet, then place them on top and bottom of the inner case.

Deutsch

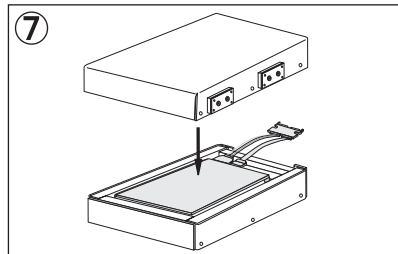
- Schließen Sie zuerst das mitgelieferte Strom- und Datenkabel an der Festplatte an.
 ※Das Parallel ATA Anschlusskabel ist im Lieferumfang nicht enthalten. Bitte organisieren Sie dieses deshalb selbst.
- Legen Sie nun den Deckel des Innengehäuses auf die Festplatte und gehen Sie sicher, dass die Befestigungslöcher des Deckels mit denen der Festplatte übereinstimmen.
- Verbinden Sie danach den Innengehäusedeckel samt der angebrachten Festplatte mit dessen Unterteil. Achten Sie darauf, dass auch hier die Befestigungslöcher übereinstimmen.
- Befestigen Sie nun die beiden Teile des Innengehäuses mit den mitgelieferten Schrauben.
- Entfernen Sie daraufhin beidseitig den Schutzfilm der Wärmeleitpads und bringen Sie diese danach an der Ober- und Unterseite des Innengehäuses an.

Français

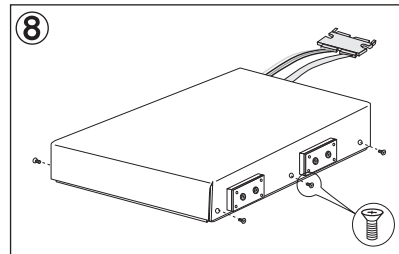
- Connectez les câbles d'alimentation & données au disque dur.
 ※Le câble Parallel ATA n'est pas fourni dans le kit. Si nécessaire, il faudra l'acheter séparément.
- Posez le capot supérieur du boîtier interne sur le disque dur en faisant attention à bien aligner les trous pour vis avec ceux du disque dur.
- Installez ensuite le disque dur (avec le capot supérieur attaché) sur le capot inférieur du boîtier interne et vérifiez l'alignement des trous entre les 2 capots.
- Fixez l'ensemble (les 2 capots et le disque dur) à l'aide des vis fournies.
- Enlevez le film protecteur des feuilles isolantes (gel) et posez les sur les capots supérieur et inférieur du boîtier interne.



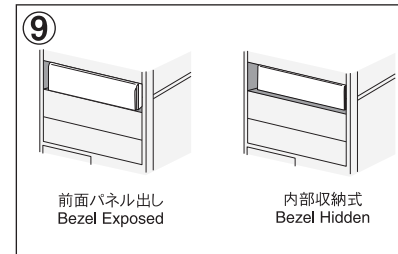
内部ケースを外部ケース(ケース下部)に取り付けます。



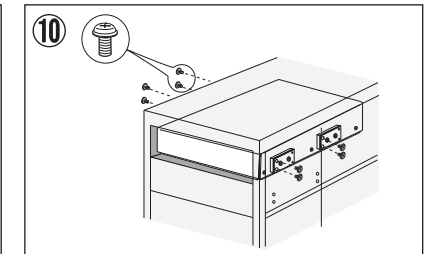
外部ケースのケース下部に蓋部分を取り付けます。(蓋部分を取り付ける際、IDEケーブル等をケース部分に挟まないようにお気を付け下さい。)



外部ケースのケース下部に蓋部分を合わせましたら、外部ケース用ネジを用いケースを固定して下さい。



お客様ご使用のパソコンケースの5インチベイにQuiet Drive本体を取り付けて下さい。



パソコンケース取り付け用ネジを用いQuiet Drive本体をパソコンケースに固定して下さい。(ネジを強く締めすぎると本体内部の金属部分がゴム部分より剥離する恐れがあります。)

English

- Place the inner case into the bottom cover of the outer case.
- Place the top cover of the outer case onto the bottom cover. Please be careful not to damage the power/signal cable between the covers while performing this step.
- Once the cover is placed, secure the top and the bottom cover of the outer case by using the supplied screw.
- Insert the Quiet Drive into 5.25" bay of your PC case.
- Secure the Quiet Drive by using the supplied screw for PC case. Please gently tighten the screws as over-tightening may damage the screw attachment inside the Quiet Drive.

Deutsch

- Legen Sie nun das komplette Innengehäuse in den unteren Teil des Außengehäuses.
- Verbinden Sie danach den Außengehäusedeckel mit dessen Unterteil. Achten Sie darauf, dass Sie das Strom- und Datenkabel nicht beschädigen, während Sie diese Schritte durchführen.
- Sobald die beiden Außengehäuseteile richtig verbunden sind, können Sie diese mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.
- Schieben Sie nun das Quiet Drive in einen freien 5,25" Schacht des PC-Gehäuses hinein.
- Befestigen Sie nun das Quiet Drive mit den mitgelieferten Schrauben. Achten Sie darauf, dass Sie die Schrauben vorsichtig festziehen, damit die Halterung des Quiet Drives nicht beeinträchtigt wird.

Français

- Installez le boîtier interne sur le capot inférieur du boîtier externe.
- Posez maintenant le capot supérieur du boîtier externe sur l'ensemble. Faites attention à ne pas endommager les câbles d'alimentation / données pendant la fermeture du boîtier externe.
- Fixez les 2 capots du boîtier externe à l'aide des vis fournies dans le kit.
- Insérez le boîtier Quiet Drive dans une baie 5.25" du PC.
- Fixez le boîtier Quiet Drive avec les vis spécifiques fournies (vis boîtier PC). Ne serrez pas les vis trop fort, ceci pourrait endommager les fixations à l'intérieur du boîtier.